

Job

Chapter 36

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 וַיֹּסֶף אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר:
 ו-أضاف
 ألهو
 H0453
 H0559
 H3254

فقال: ألهو وعاد

2 כִּתְרוֹ- לִי זְעִיר וְאַחֲנִי: כִּי עֹזֵר לְאֵלֹהִים מִלִּים:
 انتظر لي قليلاً و-أريك لأنه بعد ل-الله كلمات
 H3803
 H2191
 H2331
 H5750
 H0433
 H4405

كلام الله لأجل بعد أنه لك فأبدي قليلا، علي «أصبر

3 אִשָּׁא אָחִיל רָעִי לְמִרְחֹק וְלִפְעֻלֵי אֶתֶן-צָדֵק:
 أحمل معرفتي من-بعيد ل-صانعي وأعطى براء
 H5375
 H1843
 H7350
 H6466
 H5414
 H6664

لصانعي. برا وأنسب بعيد، من معرفتي أحمل

4 כִּי-אֶמְנֵם לֹא-שִׁקֵּר מִלִּי תַמִּים דְּעוֹת עֲמֹד:
 لأن حقاً لا كذب كلماتي كامل دعوات معك
 H0551
 H3808
 H8267
 H4405
 H8549
 H1844

عندك. المعرفة صحيح كلامي. يكذب لا حقاً

5 הֵן-הָאֱלֹהִים כְּבִיר וְלֹא יִמָּאֵס כְּבִיר וְלֹא יִרְפָּץ כֹּחַ לֵב:
 ها الله عظيم ولا عظيم كبر عظيم قلب
 H2005
 H0410
 H3524
 H3808
 H3524

ألقب. قدرة عزيز أحدا. يرذل لا ولكنه عزيز، أله «هوذا

6 לֹא-יַחֲיֶיהָ רָשָׁע וּמִשְׁפַּט עֲנִיִּים יִחַן:
 لا يحيى شريراً و-حكم المساكين يُعطي
 H3808
 H2421
 H7563
 H4941
 H6041
 H5414

ألبائسين. قضاء يجري بل أشرب، يحيي لا

7 לֹא-יִנָּרַע מִצְדִּיק יִנָּרַע וְיִסְחָב מִן-הַصִּדִּיק לֹא-יִנָּבְהוּ:
 لا يسحب من-الصديق لا-الأنبياء
 H3808
 H1639
 H6662
 H3427
 H5331
 H1361

فيرتفعون. أبدا، أكرسي على يجلسهم أملوك مع بل أبار، عن عينيه يحول لا

8 וְאִם-וְאִן אֲסוּרִים בְּזֻקִים יִלְכְּדוּן בְּחַבְלֵי-עֲנִי:
 و-إن مربوطين ب-قيود يُؤسرون ب-جبال
 H0631
 H3920
 H6040

أذل، حباله في أخذوا إن بالقيود، أوثقوا إن

9 וַיִּנְדְּ וַיִּخְזְרֵם לָהֶם פְּעָלָם וַיִּתְנַבְּרוּ:
 و-يخبرهم لهم عملهم و-معاصيهم لأنهم
 H5046
 H1992
 H6467
 H6588
 H1396

تجبروا، لأنهم ومعاصيهم، أفعالهم لهم فيظهر

10	וַיִּגְדַּל וְ-יִכְשֹׁף	אָזְנָם	לְמוֹסָר	וְ-יֹאמְרוּ	כִּי- לָאֲתָם	יִשְׁבְּרוּ	מֵאָזְנָן:
	H1540	H0241	H4148	H0559		H7725	H0205
							من-الإثم

الإثم. عن يرجعوا بأن ويأمر للإنذار، آذانهم ويفتح

11	אִם- יִשְׁמְעוּ	וְ-יַעֲבְדוּ	וְ-יִכְלוּ	יָמֵיהֶם	בְּטוֹב	אֲשֵׁייהֶם	בְּנִעְיָמִים:
	H8085	H5647	H3615	H3117		H8141	
							ب-التَّعْيِيم

بالتعم. وسنيهم بألخير أيامهم قضا وأطاعوا سمعوا إن

12	וְ-אִם-	לֹא	יִשְׁמְעוּ	בְּשֵׁלַח	יַעֲבְרוּ	אֲוִינָעוּ	כְּבָלִי- דַעַת:
	H3808	H8085	H7973		H1478	H1097	H1847
							معرفة

المعرفة. بعدم ويموتون يزولون، ألموت فبحرية يسمعوا، لم وإن

13	וְחִנְפֵי-	לֵב	יִשְׁיִמוּ	אָף	לֹא	יִשְׁוִעוּ	כִּי אֶסְרָם:
	H2611		H0639	H3808		H7768	H0631
							حين

قيدهم. هو إذا يستغيثون لا غضبا. فيذخرون ألقب فجار أما

14	תָּמוֹת	בְּזַעַר	נַפְשָׁם	אֲחֵיהֶם	בְּקִדְשֵׁים:
	H4191	H5290	H5315		H6945

المأبوتين. بين وحياتهم أصبا في نفسهم تموت

15	יַחֲלִיץ	עֲנִי	בְּעִינָיו	וַיִּגְלֵ	בְּלֶחֶץ	אָזְנָם:
	H6041	H6040	H1540		H3906	H0241

ألضيق. في آذانهم ويفتح ذله، في ألبانس ينجي

16	וְאָף	וְהִסִּיתָךְ	מִפִּי-	זָר	רַחֲב	לֹא-	מוֹצָק	תַּחֲתֶיהָ	וְנַחַת	שְׁלַחֲנָךְ	מִלֵּא	דָּשָׁן:
	H0637	H5496	H6310		H7338	H3808	H4164	H8478		H7979	H4390	H1880

دهنا. مائدتك مؤونة ويملاً فيه، حصر لا رحب إلى ألضيق وجه من يقودك «وأيضاً

17	וְדִין-	רִשָׁע	מִלֵּאת	דִּין	וּמִשְׁפָּט	יַחֲמוֹדוּ:
	H1779	H7563	H4390	H1779	H4941	H8551

يمسكانك. وألقضاء فألحجة أكملت، أشرير حجة

18	כִּי-	חַמָּה	פֶּן-	יִסִּיתָךְ	בְּסֶפֶק	וְרֵב-	כֹּפֵר	אֶל-	יִטָּף:
	H2534	H6435	H5496				H0408		H5186

تفكك. لا أفدية فكثره بصفقة. يقودك لعله غضبه عند

19	הֵי עֲרָךְ	שׁוֹעֵךְ	לֹא	בְּצָר	אֲכַל	מֵאֲמָצִי-	כַח:
	H7769	H3808	H1222		H3605	H3981	

أثروة! أقوى جميع ولا أنتبر لا غنالك؟ يعتبر هل

20	אל- لا	תשאף تتوقף	הלילה الليل	לעלות ل-صعود	עמים شعوب	תחתם: تحتها
	H0408	H3915	H5927	H8478		

مواضعهم. من شعوبا يرفع أذي الليل إلى تشتاق لا

21	השמר احتريز	אל- لا	תפן تلتفت	אל- إلى	און الآثم	כי- لأنه	על- على	זה هذا	בחרת اخترت	מעני: من-البؤس
	H8104	H0408	H6437	H0413	H0205		H2088	H0977	H6040	

أذل. على هذا أخترت لأنك آلآثم إلى تلتفت لا احذر.

22	הן- ها	אל الله	ישניב يرتفع	בכחו ب-قوته	מי من	כמהו كمنه	מורה: معلم
	H2005	H0410	H7682	H4310	H3644		

معلما؟ مثله من بقدرته. يتعالى الله «هوذا

23	מי- من	פקד قوضه	עליו عليه	דרך طريقه	ומי- ومن	אמר يقول	פעלת فعلت	עולה: ظلماً
	H4310			H1870	H4310	H0559	H6466	

شرا؟ فعلت قد له: يقول من أو طريقه، عليه فرض من

24	זכר اذكر	כי- لأنك	תשניא تعظم	פעלו عمله	אשר الذي	שררו غنى	אנשים: الناس
	H2142		H7679	H6467	H7891	H0376	

أناس. به يعني أذي عمله تعظم أن اذكر

25	כל- كل	אדם الناس	חזו- رأوا	בו به	אנשו إنسان	בית من-بعيد	מרחוק: من-بعيد
	H3605	H0120	H2372	H0582	H5027	H7350	

بعيد. من ينظرونه أناس به. يبصر إنسان كل

26	הן- ها	אל الله	שניא عظيم	ולא ولا	ידע تعرف	מספר عدد	שניו سنيه	ולא- ولا	חקר: فحص
	H2005	H0410	H7689	H3808	H3045	H4557	H8141	H3808	H2714

يفحص. لا سنيه وعدد نعرفه ولا عظيم الله هوذا

27	כי لأنه	ינרע يسحب	נטפין- قطرات	מים المياه	יזקו يصفون	מטר مطر	לאדו: ل-بخاره
		H1639		H4325	H2212	H4306	H0108

ضبابها من مطرا تسح الماء. قطار يجذب لأنه

28	אשר- الذي	יזלו يهطلون	שחקים الغيوم	ירעפו يقترون	ועלי على	אדם الإنسان	רב: كثيراً
		H5140	H7834	H7491		H0120	

كثيرين. أناس على وتقطره أسحب تهطله أذي

29	אף أيضاً	אם- إن	יבין يفهم	מפרשי- انتشارات	עב الغمام	השאות زعود	סקתו: مظلتيه
	H0637		H0995	H4666	H5645	H8663	H5521

مطلته؟قصيف أو أغم شق عن أحد يعلل فهل

30	הַיָּם	פָּרַשׁ	עָלָיו	אָזַר	וְשָׂרֵשׁ	הַיָּם	כִּסָּה:
	הָ	נָשַׁר	عَلَيْهِ	نَوَّرَهُ	وَأَصَلَ	الْبَحْرِ	غَطَّى
	H2005	H6566	H0216	H0216	H8328	H3220	H3680

أليم. بأصول يتغطى ثم نفسه، على نوره بسط هوذا

31	כִּי-	בָּם	יָדִין	עֲנִים	יִתֵּן-	אֶכְלָ	לְמַכְבִּיר:
	لأنه	بها	يُدينُ	السُّعُوبَ	يُعطي	طعاماً	بِ-وَفَرَّةٍ
			H1777		H5414	H0400	H4342

بكثره. ألقوت وبرزق ألسعوب، يدين بهذه لأنه

32	עַל-	כַּפִּים	כִּסָּה-	אָזַר	וַיֹּצֵו	עָלָיו	בְּמַפְזֵיעַ:
	على	كفّين	غَطَّى	نوراً	وَيَأْمُرُهُ	عَلَيْهِ	بِ-إِصَابَةٍ
		H3709	H3680	H0216	H6680		H6293

ألعو. على ويأمره بالنور، كفيه يغطي

33	יָחִיד	עָלָיו	יָעַן	מְקַנָּה	אָרַף	עַל-	עוֹלָה:
	يُخبرُ	عَلَيْهِ	صَاحِبُهُ	قَطَّبِعُ	أَيْضاً	على	الصَّاعِدِ
	H5046		H7452	H4735	H0637		H5927

بصعوده. أيضاً ألوأشي رعه، به يخبر